ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαΐου 2007

για τον προσδιορισμό πλεοναζόντων αποθεμάτων γεωργικών προϊόντων άλλων από τη ζάχαρη και τις δημοσιονομικές επιπτώσεις της εξάλειψής τους σε σχέση με την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2007) 1979]

(Τα κείμενα στην τσεχική, ελληνική, εσθονική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, πολωνική, σλοβακική και σλοβενική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2007/361/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το κεφάλαιο 4 παράγραφος 4 του παραρτήματος IV,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το κεφάλαιο 4 παράγραφος 2 του παραρτήματος IV της πράξης προσχώρησης του 2003 προβλέπει ότι τα αποθέματα γεωργικών προϊόντων, ιδιωτικά και δημόσια, τα οποία την ημερομηνία προσχώρησης βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (εφεξής καλούμενα «τα νέα κράτη μέλη»), και τα οποία υπερβαίνουν την ποσότητα που μπορεί να θεωρηθεί κανονικό απόθεμα εκ μεταφοράς, πρέπει να απομακρύνονται με επιβάρυνση των νέων κρατών μελών. Η έννοια του κανονικού αποθέματος εκ μεταφοράς ορίζεται για κάθε προϊόν με βάση τα κριτήρια και τους στόχους που ισχύουν ειδικά για κάθε οργάνωση αγοράς.

(2) Τόσο τα κριτήρια και οι στόχοι που καθορίζονται από κάθε οργάνωση αγοράς όσο και η σχέση η οποία υφίσταται μεταξύ των τιμών των νέων κρατών μελών πριν από την προσχώρηση και των τιμών της Κοινότητας συνεπάγονται την εκτίμηση του κανονικού αποθέματος εκ μεταφοράς σε συνάρτηση με στοιχεία τα οποία ποικίλλουν από τομέα σε τομέα.

(3) Για τον υπολογισμό των επιπέδων των πλεοναζόντων αποθεμάτων λαμβάνονται ως βάση οι διακυμάνσεις της εγχώριας παραγωγής κατά τους τελευταίους δώδεκα μήνες πριν από την προσχώρηση, δηλαδή μεταξύ της 1ης Μαΐου 2003 και της 30ής Απριλίου 2004, συν τις εισαγωγές, μείον τις εξαγωγές, σε σύγκριση με τον μέσο όρο των διακυμάνσεων της εγχώριας παραγωγής των τριών προηγούμενων περιόδων των δώδεκα μηνών, συν τις εισαγωγές, μείον τις εξαγωγές.

(4) Η Επιτροπή κάλεσε τα νέα κράτη μέλη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τη γενική μέθοδο υπολογισμού και να παρουσιάσουν επιχειρήματα που θα μπορούσαν να δικαιολογήσουν, σε ειδικές περιπτώσεις, την ύπαρξη αποθεμάτων μεγαλύτερων από το κανονικό. Η Επιτροπή αξιολόγησε στη συνέχεια, σε ένα πρώτο στάδιο, τις παρατηρήσεις όσον αφορά τη γενική μέθοδο και ολοκλήρωσε τη μεθοδολογία που βασίζεται σε μια συνολική ανάλυση της κατάστασης προκειμένου να αναπτύξει μια οριζόντια προσέγγιση εφαρμοστέα σε όλα τα νέα κράτη μέλη. Σε ένα δεύτερο στάδιο, αξιολόγησε τα συγκεκριμένα επιχειρήματα που προέβαλαν τα νέα κράτη μέλη. Βάσει των αποτελεσμάτων αυτής της αξιολόγησης, προσαρμόστηκαν τα αποτελέσματα της οριζόντιας ανάλυσης.

(5) Είναι σκόπιμο να προσαρμοστούν τα αποτελέσματα του υπολογισμού προκειμένου να ληφθεί υπόψη ότι ορισμένες κατηγορίες προϊόντων όπως βούτυρο και βουτυρέλαιο, διάφορες ποιότητες ρυζιού, λυκίσκου, σπόρων προς σπορά, οινικής αλκοόλης, καπνού και σιτηρών είναι πράγματι εναλλάξιμες και θα μπορούσαν να θεωρηθούν ως μία ομάδα προϊόντων, έτσι ώστε αύξηση του επιπέδου των αποθεμάτων ορισμένων προϊόντων μιας ομάδας να μπορεί να αντισταθμιστεί από μείωση του επιπέδου των αποθεμάτων άλλων προϊόντων της ίδιας ομάδας.

(6) Τα νέα κράτη μέλη άφησαν να εννοηθεί ότι η παραγωγή και οι συναλλαγές ενδέχεται να είχαν αυξητική τάση κατά τη διάρκεια της περιόδου υπολογισμού, ιδίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η ανάπτυξη της οικονομίας τους επηρεαζόταν από την προοπτική της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η μη συνεκτίμηση αυτού του στοιχείου θα μπορούσε να οδηγήσει σε υπερεκτίμηση του επιπέδου των πλεοναζόντων αποθεμάτων. Ως εκ τούτου, ο υπολογισμός προσαρμόστηκε με την εισαγωγή ενός μηχανισμού ο οποίος λαμβάνει υπόψη την τάση αυτή, τόσο για την παραγωγή όσο και για τις συναλλαγές. [Ο μηχανισμός αυτός θα πρέπει επίσης να εφαρμόζεται σε κάθε παρόμοια τάση της εσωτερικής κατανάλωσης.]

(7) Ο υπολογισμός πρέπει να βασίζεται σε επίσημα στοιχεία της Eurostat τα οποία διαβιβάζονται κάθε μήνα από τα κράτη μέλη, εφόσον αυτά διατίθενται. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα δεδομένα αυτά δεν είναι διαθέσιμα ή δεν είναι πλήρη, είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί η μέθοδος της καλύτερης εκτίμησης με τη χρησιμοποίηση άλλων διαθέσιμων πηγών πληροφόρησης που προσδιορίζονται σε στενή συνεργασία με τα νέα κράτη μέλη.

(8) Οι άλλες πηγές πληροφόρησης, οι οποίες έχουν χρησιμοποιηθεί, είναι τα ετήσια στοιχεία της Eurostat, στοιχεία προερχόμενα από τους ισολογισμούς των νέων κρατών μελών για τα σχετικά προϊόντα και στοιχεία τα οποία αποστέλλονται επίσημα στην Επιτροπή από τα νέα κράτη μέλη και τα οποία πιστοποιούνται από την εθνική στατιστική αρχή.

(9) Κατόπιν αιτήματος ορισμένων νέων κρατών μελών, έχουν ληφθεί υπόψη ορισμένες ειδικές ανά χώρα καταστάσεις και, ιδίως, ορισμένες συγκεκριμένες περιστάσεις υπό τις οποίες δημιουργήθηκαν τα αποθέματα.

(10) Είναι σκόπιμο να καθιερωθεί ένα όριο για την κάλυψη καταστάσεων κατά τις οποίες τα επίπεδα των πλεοναζόντων αποθεμάτων είναι σχετικά χαμηλά συγκρινόμενα με αυτό που θα μπορούσε να θεωρηθεί κανονικό απόθεμα εκ μεταφοράς. Το όριο αυτό καλύπτει το περιθώριο σφάλματος των στατιστικών στοιχείων που συλλέγονται στο ιδιαίτερο πλαίσιο της προενταξιακής περιόδου λαμβάνοντας υπόψη την πολυπλοκότητα και την έκταση αυτής της συγκέντρωσης δεδομένων. Κανένα ποσό δεν θα πρέπει επομένως να καταλογιστεί σε νέο κράτος μέλος για ποσότητα πλεονάζοντος αποθέματος, υπολογιζόμενης για συγκεκριμένο προϊόν, εάν η ποσότητα αυτή δεν υπερβαίνει το 10 % αυτού που θα μπορούσε να θεωρηθεί κανονικό απόθεμα εκ μεταφοράς για το εν λόγω προϊόν στο σχετικό νέο κράτος μέλος.

(11) Η πιο ενδεδειγμένη μέθοδος για τον υπολογισμό των δημοσιονομικών επιπτώσεων των πλεοναζόντων αποθεμάτων, σύμφωνα με τους σκοπούς του παραρτήματος IV κεφάλαιο 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2003, θα πρέπει να συνίσταται σε μια αξιολόγηση του κόστους της διάθεσης των αποθεμάτων αυτών σε κάθε σχετικό τομέα. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες, το έτος που έπεται της προσχώρησης, χορηγήθηκαν επιστροφές κατά την εξαγωγή για προϊόντα, είναι σκόπιμο να προσδιοριστούν οι δημοσιονομικές επιπτώσεις βάσει της διαφοράς μεταξύ των επιπέδων εσωτερικών και εξωτερικών τιμών, η οποία αντικατοπτρίζεται από τη μέση επιστροφή κατά την εξαγωγή κατά τη διάρκεια της δωδεκάμηνης περιόδου αμέσως μετά την προσχώρηση.

(12) Όσον αφορά προϊόντα τα οποία δεν είναι επιλέξιμα για επιστροφές κατά την εξαγωγή, όπως π.χ. κονσέρβες μανιταριών, σκόρδο, χυμοί φρούτων, για τα οποία έχουν διαπιστωθεί σημαντικά επίπεδα πλεοναζόντων αποθεμάτων σε ορισμένα νέα κράτη μέλη, είναι σκόπιμο, σε μια προσέγγιση ισοδυναμίας, να ληφθούν ως βάση οι διαφορές επιπέδων μεταξύ των μέσων εσωτερικών και εξωτερικών τιμών. Λαμβανομένου υπόψη του χρονικά περιορισμένου χαρακτήρα των δημοσιονομικών επιπτώσεων που προκύπτουν από τη σύσταση πλεοναζόντων αποθεμάτων διαφόρων γεωργικών προϊόντων σε ορισμένα νέα κράτη μέλη, τα σχετικά κράτη μέλη πρέπει να καταβάλουν τα αντίστοιχα ποσά στον κοινοτικό προϋπολογισμό. Είναι σκόπιμο να οριστεί η ημερομηνία κατά την οποία πρέπει να πραγματοποιηθούν οι πληρωμές αυτές.

(13) Λόγω των ενδεχόμενων σημαντικών δημοσιονομικών επιπτώσεων που μπορεί να αντιμετωπίσει ένα νέο κράτος μέλος, δικαιολογείται η παράταση για τέσσερα έτη της περιόδου για την πληρωμή των ποσών αυτών από τα οικεία κράτη μέλη.

(14) Οι σχετικές επιτροπές διαχείρισης δεν διατύπωσαν γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες γεωργικών προϊόντων οι οποίες την ημερομηνία προσχώρησης βρίσκονταν σε ελεύθερη κυκλοφορία στα νέα κράτη μέλη, και οι οποίες υπερβαίνουν τις ποσότητες που μπορούσαν να θεωρηθούν κανονικό απόθεμα εκ μεταφοράς την 1η Μαΐου 2004, και τα ποσά που πρέπει να καταλογιστούν στα νέα κράτη μέλη για την κάλυψη του κόστους εξάλειψης των εν λόγω ποσοτήτων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Τα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα θεωρούνται ως έσοδα για τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

2. Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να καταβάλουν στον κοινοτικό προϋπολογισμό τα ποσά αυτά που καθορίζονται στο παράρτημα σε τέσσερις ίσες δόσεις. Η πρώτη δόση καταβάλλεται το αργότερο την τελευταία ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κοινοποίησης της παρούσας απόφασης στο σχετικό νέο κράτος μέλος. Οι επόμενες δόσεις καταβάλλονται έως τις 31 Μαΐου 2008, τις 31 Μαΐου 2009 και τις 31 Μαΐου 2010 αντίστοιχα.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Τσεχική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, τη Δημοκρατία της Κύπρου, τη Δημοκρατία της Λεττονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, τη Δημοκρατία της Μάλτας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας και τη Δημοκρατία της Σλοβακίας.

Βρυξέλλες, 4 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσότητες ποιυ υπερβαίνουν τα κανονικά αττοθέματα προς μεταφορά και ποσά που θα επιβαρύνουν τα νέα κράτη μέλη

	Τσεχική Δημοκρατία		Εσθονία		Κύπρος		Λεττονία		Λιθουανία		Μάλτα		Πολωνία		Σλοβενία		Σλοβακία	
Ομάδα προϊόντων	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό σε χιλιάδες ευρώ	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό σε χιλιάδες ευρώ	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό σε χιλιάδες ευρώ	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό σε χιλιάδες ευρώ	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό σε χιλιάδες ευρώ	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό σε χιλιάδες ευρώ	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό σε χιλιάδες ευρώ	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό σε χιλιάδες ευρώ	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό σε χιλιάδες ευρώ
Κρέας (*)	13 524	6 221											18 758	7 773				
Γάλα (**)			4 908	6 538					2 804	2 971	521	288	551	752				
Οπωροκηπευτικά (***)	18 383	4 943							658	180			3 994	2 228	971	375	6 355	3 049
Ρύζι	21 021	1 123	88	4	2 153	115			569	30			22 915	1 224	340	18	10 950	585
Κρασί			572	42			2 775	203					6 435	472				
Σύνολο		12 287		6 584		115		203		3 181		288		12 449		393		3 634

(*) Τέσσερις υποομάδες: βόειο κρέας, χοίρειο κρέας, κρέας αιγοπροβάτων, κρέας πουλερικών.
(**) Τέσσερις υποομάδες: τυριά, αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, πλήρες γάλα σε σκόνη, βούτυρο και βουτυρέλαιο.
(***) Εννέα υποομάδες: μανιτάρια, μανταρίνια, ανανάδες, χυμός πορτοκαλιού, χυμός μήλου, ντομάτες, σκόρδο, χυμός σταφυλιών.